



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/24188
26 June 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ОЧЕРЕДНОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 752 (1992) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется Совету Безопасности в соответствии с пунктом 12 постановляющей части резолюции 752, принятой 15 мая 1992 года, в которой Совет, в частности, просил Генерального секретаря "обеспечить, чтобы СООНО в полной мере приступили к выполнению своих обязанностей во всех районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций (ОООН), в кратчайшие сроки, и призвать все стороны и других, кого это касается, к разрешению любых остающихся в этой связи проблем". В нем содержится информация, поступившая в Секретариат до 12 ч. 00 м., по нью-йоркскому времени, 26 июня 1992 года.

I. "РОЗОВЫЕ ЗОНЫ"

2. В моих докладах Совету от 24 апреля 1992 года (S/23844) и от 12 мая 1992 года (S/23900) я упоминал о проблеме, связанной с определенными районами Хорватии, которые в то время контролировались Югославской народной армией (ЮНА) и которые населены преимущественно сербами, но находятся за пределами согласованных границ районов, охраняемых Организацией Объединенных Наций. Белградские власти настойчиво добивались включения этих районов, которые стали именоваться "розовыми зонами", в ОООН. Они указывали, что в противном случае проживающие в них сербы будут оказывать сопротивление с применением силы восстановлению власти Хорватии после вывода ЮНА. В этом случае подразделения территориальной обороны в соседних ОООН не откажут в помощи своим сербским собратьям, и широкомасштабные бои возобновятся. Хорватские власти столь же настойчиво выступали против любых изменений границ районов, охраняемых Организацией Объединенных Наций. В моих докладах указывалось, что все попытки заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Маррака Гулдинга и Командующего Силами СООНО генерал-лейтенанта Сатиша Намбьяра примирить эти позиции не увенчались успехом.

3. Вопрос о "розовых зонах" представляет собой весьма сложную проблему. Она характеризуется особой остротой в районах, примыкающих к северному и южному секторам. Тем не менее хорватские власти правы в своем толковании плана, который не предполагает каких-либо изменений границ РОООН, за исключением незначительных изменений, предусмотренных в последнем предложении пункта 9 приложения III документа S/23280. Поэтому они не связаны никаким обязательством в отношении согласия на какую-либо корректировку согласованных границ в этих секторах для того, чтобы обойти эту проблему. В данных обстоятельствах я согласился с тем, что нет иной альтернативы, кроме как поручить генералу Намбьяру разместить силы и приступить к выполнению своих обязанностей во всех РОООН в соответствии с планом, при этом призвав ЮНА и местные сербские власти использовать свое влияние для того, чтобы рассеять опасения сербских общин, которые окажутся за пределами этих районов, и обеспечить проведение демилитаризации РОООН в соответствии с планом.

II. ВЫПОЛНЕНИЕ ОБЯЗАННОСТЕЙ

4. Таким образом, СООНО приступили к выполнению своих обязанностей в полном объеме в восточном секторе 15 мая 1992 года, а в западном секторе - 20 июня 1992 года. В то же время в соответствии с пунктом 12 постановляющей части резолюции 752 Совета Безопасности Командующий Силами продолжил рассмотрение с участием сторон возможности нахождения какого-либо решения проблемы, о которой говорилось выше, с тем чтобы также обеспечить соблюдение основных интересов обеих сторон. Также в этот период времени ЮНА, наконец, вывела большую часть своих сил из данных районов, при этом оставив значительное число своих военнослужащих и немало находящейся в их распоряжении техники, которые перешли под командование и контроль местных сил территориальной обороны.

5. Генерал Намбьяр и его старшие сотрудники провели много раундов обсуждений, стремясь найти какой-либо жизнеспособный компромисс, в ходе совещаний с участием обеих сторон в Белграде, Загребе, Книне и Задаре. Старшие сотрудники Миссии по наблюдению Европейского сообщества (МНЕС) также приняли участие в ряде таких совещаний. В течение последнего месяца уровень напряженности в этих районах, примыкающих к северному и южному секторам, возрастал в связи с ожиданием в скором времени установления контроля СООНО. По оценке Командующего Силами и его командиров секторов, до тех пор, пока проблема этих примыкающих районов не будет решена, СООНО будет крайне трудно в полной мере приступить к выполнению своих обязанностей в северном и южном секторах.

III. НЕДАВНИЕ СОБЫТИЯ

6. 1 июня с согласия обеих сторон Командующий Силами приказал военным и полицейским подразделениям СООНО приступить к передислокации в "розовые зоны", с тем чтобы начать предварительные мероприятия по рекогносцировке и патрулированию до достижения окончательного соглашения. Хотя эта мера помогла понизить возрастающий уровень напряженности, события в регионе в целом, включая определенные заявления национальных лидеров, вновь обострили

ситуацию. После того как в ходе обсуждений в столицах и на местах был, казалось, достигнут прогресс, стороны вновь начали занимать непримиримые позиции. Тем не менее Командующий Силами объявил о своем намерении приступить к выполнению обязанностей в северном и южном секторах 25 июня.

7. 21 июня Хорватская армия атаковала позиции сербских сил территориальной обороны вблизи Дрниша в "розовой зоне" к югу от южного сектора и продвинулась вперед на несколько километров. Это привело к ответному артиллерийскому обстрелу сербскими силами города Шибеника и к контрудару 22 июня хорватских сил, подвергших артиллерийскому обстрелу Книн в пределах южного сектора. Наступление Хорватской армии, которое, по оценкам СООНО, осуществлялось силами двух бригад хорошо спланированным образом, является уже вторым по счету за последний месяц в этом районе. Обе операции были предприняты в нарушение достигнутого 2 января 1992 года в Сараево соглашения, регламентирующего пути обеспечения прекращения огня. Эти акции были опротестованы СООНО и МНЕС, которые, в свою очередь, призвали к отводу Хорватской армии на прежнюю линию конфронтации.

8. 23 июня командующий военными силами СООНО в южном секторе сообщил о росте напряженности, сопровождавшейся общей мобилизацией на сербской стороне и усилением интенсивности артиллерийского обстрела с обеих сторон. Стороны понесли значительные потери, и поступили сообщения о том, что сербские силы территориальной обороны предприняли контратаку. По оценке командующего сектором, в тот момент существовала угроза распространения конфликта на всю территорию "розовых зон".

9. Генерал Намбьяр обсудил эти вопросы с заместителем председателя правительства Республики Хорватии д-ром Миланом Рамляком и начальником штаба обороны генералом Антоном Тусом на встрече в Загребе 23 июня. Хорватские власти указали, что акция, имевшая место 21 июня, не направлялась из Загреба, а представляла собой самопроизвольную реакцию на умышленные и все более частые провокации сербов в течение предшествовавших дней и месяцев. Тем не менее Хорватская армия не нашла возможным удовлетворить просьбу МНЕС и СООНО об отводе своих сил на прежние позиции. Генерал Намбьяр подчеркнул, что это недавнее наступление серьезно подрывает усилия СООНО по осуществлению плана, утвержденного Советом Безопасности. Возникает необходимость заново начать процесс укрепления доверия между сторонами. При таких обстоятельствах важным вкладом, возможно, стало бы проведение СООНО конференции по вопросу о "розовых зонах" с участием хорватских властей и представителей сербского населения этого района, а также МНЕС. Хорватское правительство отвергло эту идею, утверждая, что обсуждать дальше нечего. Тем не менее оно согласилось с тем, что наблюдатели СООНО и МНЕС могут присутствовать в "розовых зонах" после перехода власти в них к правительству, с тем чтобы успокоить сербское население в этих районах.

10. Затем Командующий Силами провел 24 июня встречу с председателем Государственного комитета Союзной Республики Югославии по сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций д-ром Бориславом Йовичем, в ходе которой он кратко обрисовал сложившуюся ситуацию в отношении "розовых зон" и перспективы выполнения СООНО своих обязанностей в северном и южном секторах. В ходе этой встречи д-р Йович заявил, что неудача с осуществлением плана привела бы к

эскалации нынешнего конфликта, который мог бы также распространиться из Боснии и Герцеговины на эти и другие районы. Его власти по-прежнему готовы к поиску надлежащих путей и средств разрешения этой проблемы, однако они должны быть приемлемыми для местного населения "розовых зон", которым установление власти Хорватии внушает немалый страх. Он призвал генерала Намбьяра продолжить работу по решению этой проблемы. Представитель местных властей в Книне полковник Спанович также призвал СООНО как можно скорее приступить к выполнению своих обязанностей в регионе в целом, включая РОООН и "розовые зоны". Описывая события последних нескольких дней, он заявил, что Хорватия намеревается в ближайшие дни провести в регионе новые наступательные операции. В этих условиях нельзя ожидать, что его сторона разоружится и выведет свои силы. Он заявил, что его власти готовы рассмотреть любое предложение СООНО, направленное на решение проблемы; тем не менее он пожелал оставить открытым вопрос о восстановлении власти правительства Хорватии в "розовых зонах". Генерал Намбьяр сказал, что в настоящий момент он информирует меня об ухудшении положения, и призвал к максимальной сдержанности в это время.

IV. ЗАМЕЧАНИЯ

11. С учетом всех этих обстоятельств и исчерпывающих обсуждений, проведенных в течение последних трех месяцев со всеми заинтересованными сторонами, Командующий Силами СООНО пришел к определенным выводам, которые я полностью поддерживаю и которые считаю необходимым внести на рассмотрение Совета Безопасности.

12. Во-первых, задачу по восстановлению власти Хорватии в "розовых зонах" без эффективной подготовки и восстановления доверия между их жителями в настоящее время, как представляется, решить невозможно, не создав при этом серьезной угрозы возобновления вооруженного конфликта. Каждая из сторон опасается намерений друг друга, и ситуация недавно обострилась в связи с действиями обеих сторон. Данные СООНО сербскому руководству в этом районе заверения в том, что восстановление власти Хорватии в "розовых зонах" будет осуществляться под международным контролем поэтапно и главным образом в рамках гражданского процесса, были поставлены под сомнение в результате недавнего наступления хорватских вооруженных сил. В свою очередь, действия сербских сил не предвещают ничего хорошего, если говорить о перспективах упорядоченного вывода вооруженных элементов из этого района.

13. Во-вторых, нестабильность в северном и южном секторах, вызванная ситуацией в "розовых зонах", усилилась в связи с конфликтом, который бушует в прилегающих к ним районах Боснии и Герцеговины. Как было указано в моем представленном ранее докладе (S/24100, пункт 25), это также выдвигает на первый план проблему ухудшения чрезвычайной ситуации в гуманитарной области, которая в особой мере затрагивает уязвимые группы населения в этих двух соответствующих секторах.

14. В-третьих, начало выполнения СООНО своих обязанностей в этих секторах и осуществление плана, утвержденного Советом Безопасности, имеют весьма незначительные шансы на успех, если вопрос о "розовых зонах" останется

нерешенным. Задача СООНО прежде всего состоит в том, чтобы обеспечить демилитаризацию и роспуск полувоенных и нерегулярных сил; попытка добиться этого в условиях всеобщей мобилизации серьезно подорвала бы доверие к СООНО. Деятельность СООНО как одной из операций по поддержанию мира зависит от сотрудничества властей в северном и южном секторах. Вряд ли можно надеяться на такое сотрудничество, если в "розовых зонах" будут происходить беспорядки.

15. Учитывая эти обстоятельства, необходимо разработать комплекс мер, которые следует принять под контролем СООНО с целью обеспечить реальную возможность для предотвращения продолжения конфликта и стабилизировать ситуацию. До утверждения Советом этих мер СООНО отсрочили начало выполнения своих обязанностей в северном и южном секторах.

16. На основе рекомендации Командующего Силами я соответственно предлагаю следующий порядок действий:

a) будет создана совместная комиссия под председательством СООНО, в состав которой войдут представители правительства Республики Хорватии и местных властей этого района с участием Миссии по наблюдению Европейского сообщества в целях осуществления надзора и контроля за процессом восстановления власти хорватского правительства в "розовых зонах";

b) СООНО в полной мере приступят к выполнению своих обязанностей в северном и южном секторах, как только это будет практически возможным, и параллельно будут осуществлять функции по наблюдению в "розовых зонах". Хорватская армия, силы территориальной обороны и какие бы то ни было нерегулярные формирования будут незамедлительно выведены из "розовых зон", в том числе из района, куда 21 июня было предпринято вторжение. Ни один из этих элементов не будет вновь входить в "розовые зоны", при этом их вывод будет производиться под контролем Военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (за исключением тех элементов, роспуск и демобилизация которых будут осуществляться внутри этих районов). В соответствии с планом, утвержденным Советом Безопасности, любые оставшиеся элементы ЮНА будут также выведены в Союзную Республику Югославию. (В этой связи стороны должны будут гарантировать безопасный проход для вывода сил воздушным транспортом из аэропорта в Удбине, поскольку использование наземных маршрутов для такого вывода в настоящее время представляется невозможным. По этой же причине всю тяжелую технику, которая должна быть выведена ЮНА, будет необходимо передать на хранение СООНО, пока не предоставится возможность обеспечить ее вывоз);

c) при этих обстоятельствах хорватская армия будет отведена от нынешней линии конфронтации таким образом и на такое расстояние, как это будет установлено совместной комиссией. Вдоль линии фронта и в пределах "розовых зон" будет размещено соответствующее количество Военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, и из северного и южного секторов будет осуществляться мобильное патрулирование;

d) по всей территории "розовых зон" будет размещена Гражданская полиция Организации Объединенных Наций (ЮНСИВПОЛ) в целях контроля за поддержанием правопорядка существующими силами полиции с уделением особого внимания благополучию любых групп меньшинств в этих районах. Когда СООНО сочтут это

целесообразным, но при том как можно скорее, ЮНСИВПОЛ будет осуществлять контроль за восстановлением власти хорватской полицией и воссозданием местной полиции соразмерно той демографической структуре, которая существовала в этих районах до начала конфликта;

е) персонал Миссии по наблюдению Европейского сообщества будет размещен по обе стороны линии конфронтации, но при этом за пределами РОООН, исходя из принципа разделения функций с СООНО, которое будет согласовано в рамках совместной комиссии;

ф) до восстановления власти Хорватии в "розовых зонах" правительство Хорватии объявит всеобщую амнистию в отношении событий, связанных с конфликтом, тем самым также содействуя созданию безопасных условий, позволяющих перемещенным лицам вернуться в свои дома.

17. Вышеупомянутые меры будут осуществляться под руководством и наблюдением СООНО. Их цель будет сводиться к обеспечению поэтапного восстановления под международным контролем власти хорватского правительства в районе, который в настоящее время контролируется сербскими войсками и в котором проживает значительная доля сербского населения, таким образом, чтобы свести к минимуму опасность продолжения военных действий и какой-либо дальнейшей дестабилизации ситуации в прилегающем районе. Для осуществления этих мер потребуются укрепить СООНО за счет пополнения ее состава приблизительно 60 военными наблюдателями и 120 ЮНСИВПОЛ.

18. Командующий Силами обсудил со сторонами эти различные меры. Каждая из них на том или ином этапе обсуждений соглашалась с некоторыми элементами, изложенными в пункте 16 выше, но ни одна из сторон не согласилась одновременно со всеми такими элементами. Я сознаю, что определенные аспекты этих мер не покажутся привлекательными той или иной стороне. В частности, мне известно, что правительство Республики Хорватии глубоко убеждено в том, что восстановление его власти в "розовых зонах" связано с его собственной суверенной территорией и не является предметом переговоров с другими сторонами. Тем не менее я вынужден указать, что односторонние действия хорватских властей в этих районах, как это имело место в начале этой недели, возможно, окажут серьезное дестабилизирующее воздействие на ситуацию в РОООН и поставят под угрозу жизнеспособность СООНО - операции, стоившей международному сообществу значительных усилий и ресурсов. Срыв осуществления плана, утвержденного Советом Безопасности, в северном и южном секторах имел бы весьма серьезные последствия для ситуации не только в других РОООН, но и во всем регионе.

19. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности поддержать порядок действий, предложенный в пункте 16 выше, и призвать все стороны в полной мере сотрудничать с СООНО в его осуществлении. Для того чтобы обеспечить реальную возможность для установления мира в этом районе, следует восстановить взаимное доверие, а этого на данном этапе невозможно добиться без подлинного стремления обеих сторон к компромиссам при постоянной поддержке со стороны международного сообщества.